

1930年代民族主义文艺运动中的 韩人题材作品研究

张琳*

◁ 目录 ▷

- I. 绪论
 - II. 个性化的韩国革命者形象
 - 1. 真实历史人物—金九和尹奉吉
 - 2. 回归民族的韩国战士
 - 3. 北伐军中的韩人士兵和知识分子型革命者
 - III. 对韩人内心世界的探索
 - 1. 韩国人的中国观
 - 2. 韩国人第一人称的叙述方式
 - IV. 结语
-

I. 緒論

中国现代文学中，从郭沫若的《牧羊哀话》¹⁾开始，韩人形象就不断出现在各种体裁的作品中。据统计，从1919到1949年间中国发表的有关韩国和韩国人的作品共有342篇之多(包括小说80篇、诗歌45篇、散文150篇、通讯·纪实文学47篇、剧本20部)²⁾。虽然在浩如烟海的现代文学作品库中，这个数量可能只是沧海一粟，但是中韩两国悠久的历史渊源和20世纪初期两国相似的民族遭遇，使得韩人题材的作品在这一时期的中国现代文学中形成了一道独特的风景线。这段时间的作品

* 龙仁大学 国际交流教育中心 助教授

- 1) 郭沫若《牧羊哀话》，作于1919年2、3月，载《新中国》月刊第1卷第7号，1919年11月15日。
- 2) 金柄珉，李存光主编《中国现代文学与韩国资料丛书》，延吉：延边大学出版社，2014，323-370页参考。

所表现的内容和思想内涵与之前和之后的有关韩国的作品相比，呈现出完全不同的面貌，具有不可替代的时代特征。中韩两国学者在此领域一直进行着探索和研究，并取得了不少成果。³⁾

早在20世纪50年代，中国学者王瑶就发表了论文《真实的镜子——从几篇新文学作品看中朝人民的友谊》⁴⁾，这是研究中国现代文学中韩人题材小说的第一篇专论。虽然在此后的30多年时间内受时代环境的影响，中国学界在这方面的研究陷于停滞，但从80年代开始，中国学者特别是东北地区的学者再次开始关注这一领域，朴龙山、杨昭全、廖全京等相继发表论文，不仅研究对象的数量有所增加，作品的题材也由小说扩大到了戏剧和诗歌⁵⁾。90年代中韩建交后，随着两国文化、教育交流的迅速发展，关于韩人题材作品的研究也日见活跃。中国学者刘为民、逢增玉，在中国的韩国留学生吉善美、金昌镐、朴宰亨陆续发表了相关论文⁶⁾。近年来又出现了一些从形象学或女性文学角度对韩人题材作品进行研究的论文⁷⁾。韩国学者金宰旭在2005年发表了《中国现代文学中有关朝鲜人和朝鲜作品的文献概述》⁸⁾，后来又出版了《值得珍视和铭记的一页：中国现代文学中的韩国人和韩国》⁹⁾一书，在文

-
- 3) 由于中韩两国频繁的学术交流，既有中国学者在韩国发表的论文，也有韩国学者在中国发表的论文，在整理既存研究成果时，不论作者的国籍，仅按照论文或著作发表地叙述中韩两国的研究成果。
 - 4) 王瑶《真实的镜子——从几篇新文学作品看中朝人民的友谊》，《光明日报》，1951年1月28日。
 - 5) 朴龙山《试谈中国现代作家笔下的朝鲜爱国者形象》，《延边大学学报》，1985年第4期。杨昭全《现代中朝文学友谊与交流(1919~1949)》，《社会科学战线》，1988年第2期。廖全京《民族的爱之弦在颤动——读阳翰笙剧作〈槿花之歌〉》，《阳翰笙剧作新论》，成都：四川文艺出版社，1989年。
 - 6) 刘为民《中国现代文学与朝鲜》，《山东大学学报(哲学社会科学版)》，1996，第3期。逢增玉《东北作家群与黑土地文化》，长沙，湖南教育出版社，1995。吉善美《同声相应同气相求——中国现代作家笔下的朝鲜》，《新文学史料》，2000年第3期。金昌镐《中国现代文学中的韩国人形象》，《社会科学战线》，2004年第1期。朴宰亨《中国现代文学史上的朝鲜题材小说》，复旦大学硕士学位论文，2005年。
 - 7) 郑培燕《形象学视野下中国现代小说中的朝鲜人——以巴金小说为例》，《汕头大学学报》，2011年第4期。金哲、金娇玲《浅谈中国现代作家笔下的朝鲜女性形象》，《当代韩国》，2015年第4期。
 - 8) 金宰旭《中国现代文学中有关朝鲜人和朝鲜作品的文献概述》，《中国语文学志》，第19辑，2005年。
 - 9) 金宰旭《值得珍视和铭记的一页——中国现代文学中的韩国人和韩国》，北京：知识产权

献综述上进行了深度的拓展,通过发掘和考证,补充了大量未被重视的韩人题材作品,重新奠定了韩人题材作品的文献基础。2014年由中韩学者合作编纂的《中国现代文学与韩国资料丛书》的出版可以说是这个领域的资料整理与分析研究上的里程碑,该丛书除了收录了目前能收集到的所有反映韩国与韩国人的现代文学作品和在中国出版的韩国文学翻译作品以外,还收录了韩中日三国学界有关这个领域的评论与研究成果,为日后的研究提供了极大的便利。

韩国学界对这一领域的研究始于20世纪90年代。朴宰雨教授在1996年连续发表了三篇研究韩人题材小说的系列论文¹⁰⁾,开启了韩国学界对中国现代文学中韩人形象作品考察的先河。之后,他不仅本人一直进行相关的扩展研究,还指导弟子们分别进行专题研究¹¹⁾。1999年,金时俊发表了《投影在中国文学作品中的韩国人形象——以满洲族作家的小说为中心》¹²⁾,系统分析了东北作家群作者的韩人题材小说。韩国研究财团(原名韩国学术振兴财团)分别在2002和2004年选定“中国所藏近代韩中知识人的韩国题材作品发掘和研究”和“20世纪中国作家对韩认识与叙事变迁研究”两个题目为研究课题。前者以宋镇韩为负责人,组成了包括11位学者的研究团队,从2003年到2009年,以三人联名或者个别研究的方式发表了有关近代领域的20多篇论文。后者以朴宰雨为负责人,研究团队包括韩国的朴宰雨、李腾渊,中国的杨义、常彬,日本的藤田梨那等5位学者,举办多场国际性学术研讨会,并出版了这个领域的第一部韩文专著《20世纪中国韩国人题材小说的通时考察》¹³⁾。

出版社,2012年。

- 10) 朴宰雨《中国现代韩人小说试探(1917-1949)》,《中国研究》,第18辑,1996。朴宰雨《中国现代小说中的韩人形象与社会文化状况考(1917-1949)》,《中国学研究》,第11辑,1996。朴宰雨《中国现代韩人形象小说发展趋势考(1917-1949)》,《外国文学研究》,第2辑,1996。
- 11) 朴教授的弟子们撰写了一系列相关的硕博论文,其中中国留学生吴敏的博士论文《民族主义的自我关照:中国现代文学中的韩国叙事研究》是对现代文学中韩人题材作品的综合研究,取得了不小的突破。강은병《舒群的韩人题材小说研究》,韩国外国语大学,硕士学位论文,2005。이한님《无名氏的韩人题材小说〈北极风情画〉研究》,韩国外国语大学,硕士学位论文,2008。한지연《郭沫若的韩人题材作品研究》,韩国外国语大学,硕士学位论文,2008。吴敏《民族主义的自我关照——中国现代文学中的韩国叙事研究》,韩国外国语大学,博士学位论文,2010。서진《中国现代韩人游击队题材小说研究》,韩国外国语大学,硕士学位论文,2012。
- 12) 金时俊《投影在中国文学作品中的韩国人形象——以满洲族作家的小说为中心》,《中国文学》,第31辑,1999年。

综上所述，目前中韩日三国在中国现代文学中韩人题材作品研究领域已经取得了丰硕的研究成果。纵观目前被发掘和整理的300多篇作品，可以发现创作这些作品的作家有不同的文学倾向，分别属于不同的文学流派，也持不同的政治立场。但是进入研究范围的作品，主要是左翼作家和自由作家的作品，极少包括右翼文人的作品¹⁴⁾。当然这与文献资料的发掘整理有很大关系。在很长一段时间里，学者都把关注的焦点放在东北作家群和郭沫若、巴金等知名度较高的作家及其作品上。右翼文学中的韩人题材作品直到近几年才被重新发现。实际上，在中国现代文学研究中，右翼文学在很长一段时间都是被刻意遗忘的部分。这种受政治因素和意识形态差异影响的研究态度无疑将妨碍我们客观地认识中国现代文学的真实格局。随着政治环境不断宽松，越来越多的国内外学者开始将右翼文学纳入了研究视野。

目前对右翼文学中的韩人题材作品表示关注的仅有两位学者。韩国的金宰旭在文献资料的搜集过程中对于新发现的右翼作家创作的作品进行了初步的内容整理，他认为：“追随或倾向三民主义文艺或民族主义文艺作家的作品，其艺术水平、社会影响和主人公形象的塑造，总体水平不如东北作家、左翼作家和自由作家。民族主义文艺和三民主义文艺作家的贡献在于充实了表现韩国人小说作者的队伍结构，扩展了小说的题材内容和人物形象。”¹⁵⁾ 中国的赵伟发表了《中国现代文学对朝鲜问题的表现—以〈文艺月刊〉为窗口》¹⁶⁾，对右翼期刊《文艺月刊》上刊登的4篇韩人题材小说联系相关历史背景进行了分析，他认为这些作品在一贯的民族反抗精神中透露出不同的历史信息，韩人不同的身份表达显示了中、韩、日微妙的历史关联。两位学者的研究对于右翼文人创作的韩人题材作品进入研究视野做出了积极的贡献，但是在研究深度和研究范围上还有很大的发展空间。

根据最新整理出的韩人题材作品文献资料，目前可知的右翼文人的作品仅小说

13) 朴宰雨《20世纪中国韩国人题材小说的通时考察》，首尔：瓦署，2010年2月。

14) 中国现代文学，特别是1930年代的文坛，按照作家的政治立场，可以分为共产党的左翼文学，国民党的右翼文学，以及政治立场中立的自由主义文学三个部分。1949年以后的文学史叙述中，左翼文学占据了主流位置，80年代以后，学界重视文学的审美功能，自由主义文学也开始受到重视。但是受政治因素的影响，直到21世纪以后才有部分学者开始关注右翼文学。

15) 金宰旭 同上书，第130页。

16) 赵伟《中国现代文学对朝鲜问题的表现—以〈文艺月刊〉为窗口》，《广播电视大学学报》，2012年第2期。

和剧本体裁的就有17篇(部)。他们的创作主要集中在1931年左右的三四年时间内。以小说为例,1919到1931年创作的15篇韩人题材短篇小说中,有9篇是右翼文人的作品。而且右翼韩人小说都是以韩国人为主人公的。一直以来受到广泛关注的东北作家群,他们关于韩人题材作品的创作不仅比右翼文人在时间上要晚一些,而且很多作品并不是以韩国人为主人公的,仅是作品中有韩人形象。可以说,最早关注韩人题材的作家群是提倡或者支持三民主义文艺和民族主义文艺的右翼文人。从数量和质量上来看,他们的作品都极具研究价值。探讨右翼文学中的韩人题材作品不仅可以扩充中国现代文学韩人题材作品的研究范围,使之更加完整全面,而且通过右翼文人的关注重点和表达方式可以了解当时国民党官方对韩国及韩国人的态度,同时对客观评价饱受针砭的右翼文学也具有积极意义。

在17篇(部)右翼文人创作的韩人题材小说和剧本中,发表在民族主义文艺杂志上的有12篇,其中短篇小说9篇,剧本3部(详见表1)。不仅在数量上占了右翼文人创作的绝大多数,而且作家们作为同一文艺运动的参与者,有共同的文艺理念和写作目标,具有较强的集团性。为了方便讨论,本稿将研究对象的范围设定为右翼文学的代表——1930年代民族主义文艺运动中的韩人题材作品¹⁷⁾。1930年代的民族主义文艺运动是右翼文学中影响力较大,并取得一定成就的文学运动。它是右翼文人在国民党和南京国民政府的支持下发起的提倡以民族主义为文艺中心思想的文艺运动。1930年6月上海前锋社的成立可以看作该运动的起点,随后,在上海、南京、杭州、江西等地相继成立了草野社、开展文艺社、黄钟文艺社、汗血书店等文艺团体,陆续发行了数十种文艺刊物。直到1937年抗日战争全面爆发,全国文艺界统一战线形成,提出了抗战文艺的口号,1930年代的民族主义文艺运动才落下了帷幕。由于民族主义文艺运动明显的官方背景,以及它在意识形态方面与共产党

17) 右翼文学是在国民党成为执政党以后,由国民党发动和支持的文学运动、文学思潮和文学创作。除了国民党直接发起的三民主义文艺运动和民族主义文艺运动以外,也包括在政治立场、思想倾向及文学活动等方面与国民党的文艺政策及政治诉求相一致的文学。民族主义文学有广义和狭义两个概念,广义的民族主义文学包括所有不同政治立场的作家宣扬民族主义的文学作品。本稿所讨论的狭义的民族主义文学(也称作民族主义文艺)指的是参与和支持1930年代民族主义文艺运动的右翼文人创作的文学作品。因此右翼文学中包括民族主义文学,民族主义文学是右翼文学的重要组成部分。本稿以作品发表的杂志为基准划分民族主义文学作品的范畴,即在明确表示参与或者支持民族主义文艺运动的民族主义文艺杂志上发表的作品则视为民族主义文学作品。

的尖锐对立，长期以来在现代文学史上不是被彻底忽视，就是作为反面教材存在。学界对它的关注也是进入21世纪以后才开始的，目前在研究的客观性和深度方面还亟待提高。

本稿将以这些作品为中心通过客观的文本分析对民族主义文学中韩人题材作品的人物形象和写作特点进行整理，同时通过与左翼文人创作的韩人题材作品的对比研究，探讨两者的差异，总结民族主义文学中韩人题材作品的特征。

	题目	作者	发表杂志	发表时间	体裁
1	《异国的青年》	李翼之	《前锋周报》第8期	1930.8.10	短篇小说
2	《安金姑娘》	管理	《前锋周报》第19期	1930.10.26	短篇小说
3	《异邦漂泊者》 ¹⁸⁾	子彬	《初阳旬刊》第3/4/5期	1930.11.21/12.1/12.11	短篇小说
4	《朝鲜男女》	苏灵	《前锋月刊》第1卷第3期	1930.12.10	短篇小说
5	《韩国少女的日记》	汤增敬	《草野》周刊第4卷10/11期合刊(创作专号)	1931.3.1	短篇小说
6	《亡国者的故事》 ¹⁹⁾	杨昌溪	《橄榄》月刊第19期	1931.11.1	短篇小说
7	《尹奉吉》	潘子农	南京《矛盾》月刊第1卷第3、4期合刊	1932.12.5	短篇小说
8	《鸭绿江畔》 ²⁰⁾	杨昌溪	《汗血月刊》第1卷第5号	1933.8.15	短篇小说
9	《狼的死》	张湛如	上海《民族文艺》第1卷第2期	1934.5.15	短篇小说
10	《战壕中》	赵光涛	《矛盾月刊》第1卷第3/4期合刊	1932.12.5	独幕话剧
11	《突变》	胡春冰	《矛盾月刊》第2卷	1933.3.5	八幕剧

			5/6期合刊		
12	《尹奉吉》	陈适	杭州《黄钟》第4卷 第6期	1934.5.15	两幕剧

表1

II. 个性化的韩国革命者形象

中国现代文学的韩人题材作品塑造了丰富多彩的韩人形象，其中最多也是最引人注目目的是各类革命者和爱国志士的形象。此外，各式各样的韩国移民形象也是作家们关注的重点，一部分是在日帝铁蹄的践踏下，国破家亡，颠沛流离的贫民，还有一部分是负面韩人形象，他们有的借日帝淫威，在中国行骗卖淫，开赌场、卖毒品，横行霸道，无恶不作；有的干脆为日本侵略者效力，充当帮凶走狗，特务汉奸。

在民族主义文艺的韩人题材作品中，并没有普通韩国移民形象。所有作品无一例外，全部塑造了正面的革命者和爱国志士形象。一方面民族主义文艺作家作为一个文艺团体有明确的写作目的，即通过宣扬民族主义促进中国民族独立和民族自决。刻画为韩国民族独立奋斗的革命志士，描写他们反抗日本帝国主义的英雄事迹，才能有效激励中国民众奋发图强，突出全世界弱小民族联合起来反抗帝国主义侵略的主题。而塑造普通移民和负面人物形象则与这个主题没有明确关联。另一方面，民族主义文艺作家大多数生活在国民党有效控制的东南沿海地区。在这个地区活动的韩国人主要是流亡革命家，不同于满洲地区有大量素质参差不齐的韩国移民。民族主义文艺作家可以直接或者间接接触到的主要还是革命志士。在主观和客

18) 《异邦漂泊者》连载于《初阳旬刊》第3/4/5期，第5期末尾表明未完，但因刊物到第5期停刊，因此这篇小说没有能登完。

19) 《橄榄》月刊是接受国民党组织部津贴的团体线路社创办的刊物，它是一个右翼文学刊物，但没有明确表示过参与和支持民族主义文艺运动，不是民族主义文艺刊物。但是《亡国者的故事》是《鸭绿江畔》的续篇，两者的故事情节和人物是连贯的。因此把它也包括在研究范围之内。

20) 《鸭绿江畔》最初以《山鹰的咆哮》为名发表于1931.1.30.《文艺月刊》第2卷第1期。在《汗血月刊》再次发表时，加上了“前奏曲”，并将主人公的名字由黎蕴声改成金蕴声。

观条件的影响下，民族主义文艺塑造的韩人形象没有超出革命者和爱国志士的范围。

虽然同样是革命者形象，但在不同的作品中，人物的经历各异，性格不同，展示出一副丰富多彩的人物画卷。在这12篇作品中，以韩国为背景，直接表现韩国国内生活和斗争的作品仅有《安金姑娘》，以及《朝鲜男女》的一部分，其余都是描写韩国人在中国进行反抗日本帝国主义，争取民族独立的斗争活动。

这些韩国革命者形象主要有两种类型，一种是在城市中通过示威游行、暴动、暗杀等方式谋求民族独立的革命者。其中有在韩国国内领导独立运动而英勇牺牲，例如《安金姑娘》中的安金，《朝鲜男女》中的女青年，《狼的死》中的金诚；有的在韩国革命失败后流亡中国，例如《异邦漂泊者》中的韩国青年安，《朝鲜男女》中的男青年昇，《韩国少女的日记》中的女大学生；有的在海外谋求曲线救国的方法，例如《尹奉吉》中的金九和尹奉吉。

另一部分是在各种军队中在战场上拼杀的革命战士。其中有在东北和日军进行游击战的韩国独立军，例如《鸭绿江畔》中的金蕴声、李宣廷和张侠魂；有在中国北伐军中帮助中国民族解放的韩国士兵，例如《异国的青年》中的韩芳、安重、金铁；还有在战场上临阵倒戈的韩籍日军，例如《战壕中》被俘的韩籍日军A，《突变》中被日军利用后抛弃的韩籍士兵。下面将结合文本选取其中具有代表性的几种类型详细分析。

1. 真实历史人物—金九和尹奉吉

1932年4月29日，日本军民在上海虹口公园庆祝“天长节”，同时举行“淞沪战争祝捷大会”。加入了“朝鲜人爱国团”的韩国青年尹奉吉受金九的委派，混入现场向检阅台的日本军官们投掷炸弹，河端贞次委员长和白川义则大将被炸死，植田谦吉中将、重光葵公使、野村吉三郎中将受伤致残。尹奉吉被当场逮捕，当年12月19日在日本被枪决。虹口公园的爆炸案成功地引起了国际社会对日本肆意侵吞朝鲜的重视，使在海外艰难求存的韩国临时政府在国民特别是旅居海外的侨民中树立起威信。爆炸案对当时同样面临日本侵略危机的中国来说，其冲击力十分巨大，中国人既感叹于韩国义士的英勇与惨烈，也更加清醒地意识到韩国的沦亡就是中国的警

钟，大大提高了中国人的危机感。同时由于这次爆炸案引起的国际影响，在中国的韩国临时政府也赢得了国共两党的长期支持。

不少中国作家有感于尹奉吉的壮举，创作了歌颂尹奉吉的文学作品²¹⁾。民族主义文艺作家潘子农的小说《尹奉吉》和陈适的两幕剧《尹奉吉》同时表现了这一真实的历史事件，两部作品同样肯定了尹奉吉和金九为国献身的大无畏精神，但是在塑造人物形象时侧重点不同。

潘子农的《尹奉吉》是目前所见的唯一以小说形式表现这一历史事件的作品。相对于诗歌、散文、戏剧等其他体裁，小说不仅篇幅较长，而且采用全知视角可以全面深刻地展示人物的内心活动，其人物形象更加丰满。

在小说《尹奉吉》没有直接描写虹口公园爆炸案，只在最后引用一则新闻说明了事件的发生。作家将笔墨集中在尹奉吉过去的经历和认识金九以后接受考验，等待任务的过程。

尹奉吉由于在故乡礼山组织独立运动，不得不流亡到中国。最初在青岛他遭受到日本雇主的虐待。辗转来到上海之后，他去工厂做工，从中国劳动弟兄的热情中获得了安慰，同时意识到只有广大的劳动群众才有力量联合起来反抗帝国主义。他还曾在一二八淞沪抗战中不声不响地参加了中国义勇军的队伍，并受了伤。在流亡的过程中，尹奉吉最珍视的物品就是韩国国旗和革命义士安重根的照片。这些复杂的经历说明尹奉吉虽然只有25岁，但是为国献身的决定绝不是意气用事的结果，丰富的阅历使他早已成长为一个成熟的革命者，丑恶的现实让他觉悟到只有壮烈的牺牲才能促进革命的成功。

在认识了独立运动领袖金九以后，他迫切的希望能轰轰烈烈地干一番事业，长久的等待也让他急躁烦闷。终于他通过了金九的考验，得到了报效祖国的机会。作者着重刻画了尹奉吉行动前激烈的心理活动，表现出他在迫切的希望和耐心的等待中痛苦煎熬的内心世界。将一个热情而不鲁莽，急切却不冲动的革命青年形象塑造得栩栩如生。

据调查，这篇小说是中国现代文学中最早和小说中唯一表现韩国民族革命领袖

21) 表现同一主题的作品还有诗歌《尹奉吉》(常法素)，《尹奉吉》(冯玉祥)，散文《哭尹奉吉志士》(徐柏庵)、《尹奉吉》(霞飞)、《由尹奉吉想到青年应该怎样死》(君度)，剧本《复仇》(孙假工)，儿童剧本《尹奉吉》(夏家祺)等。

金九的作品。²²⁾ 小说中的金九是一位坚强睿智的老人。他严格地对待年轻的革命同志尹奉吉，一边引导他做一些设计和文字宣传之类的平凡简单的工作，一边观察和考验他能否担当大任。在行动的当日，他担心这年轻人或许只是一时感情冲动而承担了这项工作，又用激将法确定了尹奉吉的决心。作者成功塑造了一位革命经验丰富，既有识人的慧眼，又能耐心的引导年轻同志的领袖形象。

小说中尹奉吉热烈如火，热情高涨；金九冷静如水，循循善诱。人物间性格的巨大差异形成互补效果，在热血青年和睿智的领袖完美的配合下，成功的实施了一次轰动性的暗杀行动。使读者赞叹两位韩国民族英雄的壮举，也感受到韩国独立运动的希望。

两幕剧《尹奉吉》的作者陈适是一位高中学生²³⁾。第一幕叙述了行动的前夜，尹奉吉在金九的寓所商议明天行动的细节，并与妻子孩子诀别。第二幕尹奉吉并没有正面登场。作者着重描写了日本的高官政要与侨民们在虹口公园热烈庆祝天皇诞辰，肆无忌惮地嘲笑中国的弱小与不堪一击，叫嚣着侵华野心的丑恶嘴脸。最后炸弹爆炸，一片混乱中，全剧落下了帷幕。

这部作品除了表现尹奉吉抗日的英勇气概和大无畏的牺牲精神以外，同时展现了他在国与家之间艰难选择的心路历程。现实生活中尹奉吉义士的确有妻子和两个年幼的儿子。在小说《尹奉吉》中作者忽略了这个细节。在剧本《尹奉吉》中作者加入了尹奉吉与妻子诀别的场面。当金九提出将带着尹的妻子逃亡日本的时候，尹本想与家人见面告别。在金九的劝说下，他放弃了见面的想法，留下一封书信，谎称日后相见。不料，在离开时正巧遇到了前来的家人，在不得已的情况下，对妻子坦诚一切，直言自己虽然爱妻子，但更爱祖国。所幸妻子虽然悲痛万分，仍然深明大义表示支持。天真的孩子们却不知这是与父亲的诀别，仍然对着父亲的背影嚷嚷着“爸爸早些来，把糖带来啊。”尹奉吉对家人的不舍和眷恋使这个形象更具有人情味，而他恋家仍然抛家的选择更凸显了他抗日救国的决心和勇气。作者在国与家的冲突和

22) 金宰旭 同上书，第40页。

23) 1933年底，黄钟文学社和杭州民国日报社联合组织了以民族主义为主题的中学生征文竞赛。最终从150篇应徵作品中评选出高中组14名，初中组20名获奖名单。《黄钟》第4卷第6期为“征文竞赛专号”，刊登了高中组前5名和初中组前5名的十篇获奖作品。《尹奉吉》就是高中组第一名。陈适，生平不可考。从《黄钟》第4卷第6期公布的获奖名单可知该生就读于宁波效实中学，该校同时还有两名学生获得初中组奖项。

矛盾中突出了主人公舍家为国的个人牺牲精神。

剧本《尹奉吉》中的金九不仅是一位坚韧的革命家，也是一位慈祥细心的老人。他为了让尹奉吉没有后顾之忧，为他的妻子和孩子安排好后路。又建议尹奉吉不要与家人痛苦的诀别，给他们留下一丝希望。甚至在尹奉吉的幼子来了以后，还细心地拿出饼干哄孩子们。这些细节描写表现了革命者在日常生活中与普通人一样的悲欢别离，提醒读者尽管他们早已准备将一切献给国家，但仍然是一个家庭的一份子，在舍家为国的英雄光环下，他们也承受着愧对亲人的巨大痛苦。

在中国现代文学史上，表现尹奉吉和金九的文学作品主要体裁是诗歌、散文和通讯报道。以小说和戏剧的形式具体地刻画人物形象的作品不多。民族主义文艺作家的这两篇作品同样塑造了尹奉吉和金九两个真实的历史人物。小说《尹奉吉》将关注的焦点集中在革命活动，着重表现了两人在行动前后的准备策划和剧烈的心理活动；剧本《尹奉吉》通过与家人诀别的场面展现了革命志士在爱家和爱国之间两难的境地，突出了他们舍家为国的个人牺牲精神。两者各具特色，在中国现代文学史上为历史上真实存在的韩人革命英雄留下了浓重的一笔，既具有文学价值，也具有史料价值。

2. 回归民族的韩国战士

在韩人题材小说中，战场上的韩国战士是比较常见的形象。但是民族主义文艺作家则塑造了一些其他韩人题材作品中没有出现过的战士类型。

杨昌溪的小说《鸭绿江畔》描写的是在东北密林中与日军进行游击战的韩国独立军。主要人物有黄陵县游击队司令官金蕴声，传令兵李宣廷和受伤的士兵张侠魂等。

小说中金蕴声和李宣廷两个人物的经历特别值得注意。金蕴声是曾改入日本籍的朝鲜人，学习了日本式的军事学。他入日本籍是为了获得一个道地的日本人所享受的一切权利，但是在入籍后，发现仍然无法避免被歧视的命运，才毅然回头，加入了朝鲜民族革命的队伍。因为他具有较高的军事水平，担任了游击队司令官的职务，在后来日军对各路游击队进行军事围剿后，金蕴声的队伍是唯一成功保存了实力，撤退到中俄韩边境交界地带的军事力量。游击队的其他战士尽管佩服他的军事

指挥能力，但是私下里又因为他曾经更改国籍而骂他日本流氓。

李宣廷参加革命的经历更是曲折，出生在矿工家庭的李宣廷，祖孙三代都受到日本厂主的压迫和剥削，但仍然心安理得地做着矿工。直到因为参加罢工被开除后，李宣廷仍然没有觉醒的意识，竟征兵去了日本的骑兵队，希望在那里学习军事学。因为在几次同俄国和中国征战中受了伤，被解职回家。他想再当矿夫，但又当不成，最终只好带着妻子秘密参加到朝鲜革命的队伍中去了。不得不承认，李宣廷加入革命队伍并不完全出自自觉和自愿，多少有点走投无路的无奈。

从金蕴声和李宣廷的经历来看，他们都曾经想通过做日本顺民出人头地或者安稳度日。在碰壁以后，才认识到谋求韩国民族独立是唯一的出路。在国家的政治程序中，民族身份表现为国籍。但是国籍仅仅只是民族认同的政治表达形式。民族认同所内涵的文化认同感比政治认同感更加重要。在1910年，所谓的日韩合并以后，表面上韩国人同时拥有了日本和韩国双重国籍。但是即使韩国人从法律上正式加入日本国籍，也不能改变他们殖民地国民的身份。幻想通过改变国籍享受与日本人平等的待遇无疑是天方夜谭。可以说金蕴声和李宣廷是在想做日本人而不得的情况下，被迫回归到韩国人的民族身份。

除了这种被迫的回归以外，还有一部分韩国人虽然接受了日本的殖民教育，却在接受教育，知识启蒙以后，自觉走上了回归民族身份的道路。小说中另一个战士张侠魂在安慰失去儿子的老人皮嘉善时说道：“老先生，还是感激日本人，他们使朝鲜人有受教育的机会，谁个管他底奴隶教育，事实上却是与他们底初心相反，在日本人学校出身知识青年都成了反叛的人们，一走出他们底学校便咆哮着朝鲜的自由和独立。……唉，老先生，你的大少爷也是这样有为的青年。”²⁴⁾当然，张侠魂说的感激日本人是一种反语。日本想通过殖民教育将韩国国民彻底驯服为日本的奴隶，却受到了相反的效果，韩国人在得到受教育的机会以后反而更加明确民族的处境和真正的出路。

相似的例子在小说《朝鲜男女》也能找到。小说昇的女友是韩国京城女校的老师，在课堂上她经常宣传独立运动，学生们比起书本上的知识，也更爱听这些内容。在她的引导和鼓励下，很多学生也加入了独立运动。教育使学生们具有了一定的知识水平，具备了独立思考的能力，而且日本政府的殖民政策，使得不管在哪

24) 杨昌溪《鸭绿江畔》，《中国现代文学与韩国资料丛书》创作编·小说卷I，第164页。

里，不管是什么阶层，即使获得日本国籍的韩国人都不可能得到与日本国民同等的待遇。学生比没有受过教育的国民更容易认清现实，从而选择谋求民族解放的道路。

大多数韩人题材作品中的革命者形象大都是不堪忍受日帝的压迫和欺辱，直接和自觉地走上了革命的道路。这种在亡国的前提下自动诞生的革命意识固然符合逻辑，但民族主义文艺作品中回归民族身份的韩国人让我们了解到部分韩国革命者投身革命前的不同经历。例如金蕴声和李宣廷曾经想在日本人的军队里谋求出路，碰壁后不得而投身韩国独立军，再例如皮嘉善老人的儿子虽然接受了日本的奴隶教育，却通过学校的学习反叛了教育者的初衷，成为革命者，这些内容是其他的作品中没有关注到的部分。这也从另一个侧面向我们展示了日本殖民统治时期韩国人自我定位的混乱和重新认识自我的复杂过程。

同样是回归民族身份的革命者，临阵倒戈的日军韩籍士兵形象由于宣传的痕迹过重，并不太成功。在赵光涛的独幕剧《战壕中》，与马占山作战的日军中有韩人士兵。其中一人被俘，他自称加入日军是被迫的，几次想逃走，但是不打死一个日本人不甘心，被俘使他获得了复仇的机会，他临时掉转枪头，加入了中国军队对日的作战。与之类似的还有八幕剧《突变》中先是朝鲜青年李自信因为不肯屠杀中国民众被日本人枪毙。后来日本人为了杀中国人放火烧山，预备连利用过的朝鲜人一起烧死，其他朝鲜人发现后，临阵倒戈，联合中国人一起奋起反抗。

这两部作品为了宣传全世界弱小民族联合起来共同对抗帝国主义的主题，作者设置的前提是所有韩国人都自觉地痛恨日本，不愿做日本皇民。韩籍日军虽然是日军，但与中国人一样，是被压迫的民族。韩国人都是被迫加入侵华日军的，他们作为日军中的一个特殊群体，不应该被看作一般日军。因此在作品中不顾他们已经加入日军的身份，让他们突然掉转枪头和中国军人站到同一条战线上。可以理解作者要求联合抗日的迫切和苦心，但是这种突兀的转变显然不符合逻辑。而且事实上，通过许多描写负面韩人形象的作品，我们也可以发现很多韩国人甘愿做日本皇民，并因为可以在日本的保护下为非作歹而沾沾自喜。有学者指出“《战壕中》和《突变》均将日军中鲜人侵华活动淡化，有意忽略鲜人个体真实意愿，强化中、朝携手抗敌的主旨。”²⁵⁾一针见血地指出了作品中不合理的部分。虽然在历史上，不是没有类似

25) 赵伟《中国现代文学对朝鲜问题的表现——以〈文艺月刊〉为窗口》，第71页。

的事实，但是韩籍日军认清形势，重新选择争取韩民族解放的道路势必会有一个复杂的心理过程，作品没有能真实充分地表现出这种心理变化，因此这类形象缺乏说服力。

3、北伐军中的韩人士兵和知识分子型革命者

民族主义文艺中还有一些比较特殊的韩人形象。例如北伐军中的韩国士兵形象。李翼之的短篇小说《异国的青年》是民族主义文艺中最早的一篇韩人题材作品。这篇小说塑造了中国现代文学中为数不多的北伐军中的韩人形象。²⁶⁾三位韩国青年：分队长韩芳和战士安重、金铁流亡中国已经十多年。他们在北伐军中是楷模式战士，不仅异常忠勇，而且严于律己。安重由于一时精神支持不住工作稍有松懈，韩芳和金铁就对他加以惩罚，而安重也愿意被打。

北伐战争是由中国国民党领导的国民革命军1926年至1928年间发动的统一战争。北伐的完成使中国实现了形式上的统一，它在国民党史上堪称光辉的一页。但是北伐战争并不是对抗中韩共同的外敌—日本帝国主义的战争，而是中国的内战。韩国人为什么要加入中国的内战，小说中是这样解释的。“我们的同志，参加贵国的革命已是牺牲不少了，然而，我们相信不是凭空的。我们要救已经亡了的高丽，我们先要救将要亡的中国！假使，中国再被帝国主义者并吞，那么，我们高丽便永远不会有出头的日子。”“我们献身贵国的沙场，并不是没有意义的，我们要自救，力量不够；而且，明知只有弱小的民族联合起来，才有自决的一日。”²⁷⁾由此可见，作者的逻辑是韩国已亡国，且无力自救，必须先救将要亡的中国，中国有力量以后，再帮助韩国民族独立。其中心思想就是全世界弱小民族必须联合起来，互相帮助，共同对抗帝国主义的侵略。这种逻辑在一定程度上具有合理性，但是普通的韩国士兵是否有如此高的觉悟，值得怀疑。在历史上，韩国士兵加入中国北伐军受当时复杂的国际形势影响，也有个人的原因，简单的用这个逻辑无法概括韩国士兵参加中国北伐战争的根本原因，而且这种生硬的说教式的解释更无法说服读者相信。

26) 另外还有一篇表现韩国人加入中国军队投身北伐战争的小说是陈启修的《两个亡国奴》，发表于《乐群》第1卷第4期，1929年4月1日。

27) 李翼之《异国的青年》，《中国现代文学与韩国资料丛书》创作编·小说卷I，第57页。

《异国的青年》这篇小说和《前锋周报》上其他文学作品一样，宣传痕迹非常明显。存在对话概念化，人物形象单薄等问题，其艺术水准并不高。但是让我们了解到中国北伐战争期间韩国青年的参与和牺牲，具有一定史料价值。

民族主义文艺的韩人形象中还有一个独一无二的例子，汤增敦的日记体小说《韩国少女的日记》中塑造的生动活泼，性格有缺点的知识分子型革命者形象。小说以日记的形式展示了一个在上海求学的韩国女大学生的日常琐事和思想感情。和其他韩人题材作品中的放弃一切个人生活，一心为祖国革命事业奋斗的革命者形象不同，这位韩国女青年虽然有远大的理想和坚定的革命信念，但同时她也是一位敏感细腻，骄傲自负的少女。日记中主人公表明自己是一位流亡的革命者，并时常提及今后关于革命的决心和计划，但是大多数内容是关于对自己成绩优秀，交际手段高超，并即将出版的翻译创作文集的骄傲和炫耀，以及对周围打扮妖冶的女同学和无聊浅薄的男同学的厌恶和嘲笑。正因为采用了日记体，作者让主人公不加掩饰地反映了真实的内心世界，字里行间对自己的夸耀不遗余力，对其他同学的描写甚至显得有些刻薄。

这篇小说发表在《草野》周刊，作者汤增敦是草野社的骨干成员，该社的主要成员和读者群都是在校或者刚出校园的大学生。²⁸⁾这篇小说以大学生的校园生活为背景，正是作者和读者们最熟悉也最有感触的生活场景。这位韩国女大学生是否真有其人已经无从考证。但是当时的校园中一定有一些韩国留学生，他们中也不乏献身民族独立斗争的革命者。这应该是作者创作的现实基础。作者以细腻的笔触真实地再现了一个外国留学生丰富的内心世界，源于校园生活的实际体验。但是对革命者为民族独立而奋斗的内容就叙述得相对单薄，多是抒情性的感慨和口号式的表决心，没有什么关于具体行动的描写。

这篇作品中的女大学生是30年代韩国革命者形象中比较少见的具有知识分子

28) 草野社1929年5月1日成立于上海，出版物有《草野周刊》、《草野年刊》和“草野丛书”等。其中《草野周刊》影响较大，该刊创刊于1929年5月4日，1931年8月出至第6卷第1期终刊。草野社的四名发起人宋鸿铭、周沛生、郭兰馨、金宽生都是上海正风文科大学国文系的学生。后来宋鸿铭、周沛生、郭兰馨先后退出。东吴大学学生王铁华、复旦大学学生汤增敦、黄奂若、邹枋先后加入。《草野周刊》在青年学生中很受欢迎，它的读者基本上都是在校的青年学生。倪伟《“民族”想象与国家统制》，上海：上海教育出版社，2003，第61-62页参考。

气息的人物形象。她骄傲刻薄的性格缺陷，颠覆了传统的韩国革命者高大完美的形象。但正因为有明显的性格缺点，也使这个人物更加真实丰满。

综上所述，民族主义文艺中的韩人形象虽然都是革命者和爱国志士，但是他们经历不同，性格各异。除了真实的历史人物金九和尹奉吉之外，还有一些其他作品中没有出现过的形象。例如曾经想做日本顺民而不得，重新回归民族身份的金蕴声和李宣廷，但是同样是回归民族身份，临阵倒戈的韩籍日军则缺乏真实性，有明显的宣传痕迹。而北伐军中的韩国战士和有性格缺点的革命者女大学生这样的形象也是独一无二的。可以说这些人物形象具有鲜明的个性，避免了中国现代文学中韩国革命者形象公式化的弊端。

民族主义文艺中的韩人革命者形象除了个性鲜明以外，还有一个特点，即他们都保持着韩人的独立性。也就是说，民族主义文艺作品中的韩国革命者形象是纯粹为韩国独立而斗争的勇士。他们都以韩国人的身份从事争取韩民族独立的革命斗争。例如金九、尹奉吉，鸭绿江畔的韩国独立军。即使在中国队伍中，他们也保持着韩国人的特殊性，例如北伐军中的三个韩国青年有明显的小团体性质。这与左翼作家习惯于将韩人形象与中国人形象放在一起进行叙述有明显不同。左翼作家笔下的韩人革命者往往是中国革命队伍中的一员，与中国革命者并肩作战。除了国籍不同，他们与中国人几乎没有区别。例如萧军在长篇小说《八月的乡村》中塑造了韩国女游击队员安娜的形象，安娜的打扮、行为和讲话方式根本与中国人没什么两样，除了安娜几句简短的关于祖国悲惨命运的叙述之外，很少有突出其民族身份的描写。因此，安娜与其说是一个韩国革命者，不如说是一个无国界的无产阶级战士。再例如戴万平的短篇小说《佩佩》中的高丽少女佩佩先想去工厂做工。因为工厂不招高丽人，她假扮成中国南方人进了厂。但很快被人告发，失了业。又和中国工友们一起参加了抗日游击队，自称高丽人也不做了，要做一个没有国界的女战士。作者笔下的佩佩虽然是高丽人，但是从做工到加入游击队，一直在努力淡化民族身份，试图融入中国社会，最终放弃了国籍的观念，将自己与中国人一起归属于无国界的被压迫阶级。

民族主义文艺注重韩人革命者的独立性和特殊性，而左翼作家则将韩人革命者中国化，造成这种差异的主要原因是作家的思想立场和创作倾向不同。萧军、戴万平等左翼作家，着重表现和揭示革命者的阶级立场和阶级觉悟，而民族主义文艺作

家从民族矛盾出发，侧重于歌颂韩人反抗日帝的殖民统治，为民族解放所做的努力。虽然左翼作家和民族主义文艺作家都强调中韩联合抗日，但是左翼作家以国际同盟意识为思想背景，他们虽然承认民族的存在，但是模糊民族界限，号召全世界无产阶级联合起来抵抗帝国主义的侵略。而民族主义文艺作家以全世界弱小民族联合以来抵抗帝国主义为思想基础，这种联合是在抵抗的过程中互相支持和相互帮助，但是各民族争取独立的过程始终是相对独立，而且最终目的是各个民族的自立和自决。因此民族主义文艺作家不仅侧重于通过描写个人的生活、个人的心理，塑造出更具个性特点的革命者，而且强调韩国革命者的独立性和特殊性。

Ⅲ. 对韩人内心世界的探索

1、韩国人的中国观

20到40年代中国现代文学史上的韩人题材作品共同的特征是通过他者叙述进行自我审视，中国作家之所以热衷与表现韩人题材，是因为两国同处于被日本帝国主义欺凌，侵略的境况。韩国在1910年《韩日合并条约》签订后沦为日本殖民地。邻国的沦亡引起了中国人深深的不安和危机感，韩国的不幸遭遇就像一面镜子使中国人更清楚地看到了眼前的民族危机。而1919年韩国国内爆发的“三一”运动更是给中国人带来巨大的冲击，自此中国人对韩国问题不再停留在同情和忧虑的层面，更多的是赞叹和钦佩。韩国从中国的反面教材转变为正面楷模。因此1919年之前韩人题材的作品侧重于韩国亡国史的叙述，而1919年以后的韩人题材作品则主要描写了韩国人英勇抗日的事迹。实际上这些韩国爱国者的形象，折射出的是中国作家们对中国出现民族英雄的渴望和理想，他们希望借此激起中国民族自强自立的精神。不论是对亡国的忧思还是对英雄的期盼，都是通过对他者—韩国的叙述进行与自我的对照和借鉴。

在民族主义文艺的韩人题材作品中，同样也体现出了这种特征。通过上文人物形象的分析，我们已经知道1930年代民族主义文艺中排除了一般韩国移民和负面的韩人形象，专注表现韩国革命者和爱国志士的形象。而且这些作品不仅关注韩国

的命运和韩人的遭遇，还关注韩人的内心世界，特别是通过韩人的视角反观中国和中国人的现状，也就是说，民族主义文艺作家开始关注韩人的中国观。

对韩人中国观的表现是民族主义文艺韩人题材作品独有的现象。同时期左翼和自由主义文人创作的韩人题材作品中并没有提及韩国人的中国观，对韩国人内心世界的描写仅仅止步于亡国之恨和争取独立斗争的决心。值得注意的是，民族主义文艺作品中韩人的中国观几乎都是负面的。作品中的韩国人严厉地抨击或辛辣地讽刺中国的社会弊端和国民弱点。

例如剧本《尹奉吉》的第一幕中，金九和尹奉吉有这样一段对话：

金九：(冷笑)……在偌大的中国，有的是肥沃的土地，无穷的宝藏，美丽的女子，和四万万自命爱和平重礼仪，无廉耻，无血腥，懦弱得和羔羊一般的人民啊！(兴奋)韩国虽是亡了，还有复仇，还有抗争。中国还是独立，中国的人民久已做了帝国主义的奴隶走狗了！啊！我真不懂，为什么我们卧薪尝胆，奔走呼号，数十年求之不得的祖国的自由，中国人却当作赘疣，尽是向外推送，唯恐去之不速啊！(悲哀)

尹奉吉：哼！中国人吗？是猪吧！是狗吧！猪狗都不如吧！总之，早就失了人性了！昨天有一个什么反日救国会的职员，‘专诚’访我，说是拿些日货在我家寄存几天，还说事后重重酬谢的废话。嚇！他还当我是个倭鬼子呢。后来我惹了气，苦苦地骂了他一顿，这才悻悻地走了。……

金九：来此十五年了，只觉得今日的中国社会，恰似二十年前的祖国。最大的共通点：便是下层民众愈是觉醒得深，上等阶级愈是麻醉得紧。竟象隔处在不同的世界，永远代表着相反的命运啊！²⁹⁾

又如小说《尹奉吉》中作者描写了尹奉吉初到上海时，目睹了中国千疮百孔的社会现状后的内心活动。

都市的一切，加倍使这革命青年了解了帝国主义者那种杀人不流血的经济侵略政策。他觉得中国的现状是危险极了，农村经济早被外来的力量所侵入，甚至于破产，城市的工商业也败落到不可收拾的地步而喘息于几个洋奴式的资本家手中，只要各个帝国主义者调和了他们相互间的冲突一齐来动手的时候，这庞大的

29) 陈适《尹奉吉》，《中国现代文学与韩国资料丛书》创作编·散文纪实诗歌剧本卷II，第200页。

民族是立刻可以像自己的祖国一般地被毁灭了的。³⁰⁾

韩国虽亡，国民仍在抗争，中国将亡，但是国民却麻木不仁。不仅逆来顺受，不知抵抗，更有些小人在民族存亡的危机关头只顾谋求私利，一边囤积倒卖日货，一边还要道貌岸然地参加反日救国会。这些现象在当时都是十分普遍的社会弊端。亡国者看到的是历史即将重演，但国人在国之将亡时，尤不自知，浑浑度日。

再例如《韩国少女的日记》中，女主人公毫不留情地批评周围的女同学整天搔首弄姿只知道打扮自己，去吸引男同学，无心学业。男同学中有的专门打听女生的私密，还写成书打算出版赚钱。这些细节描写揭露了中国的青年大学生们真实而丑陋的一面。当时能够接受高等教育的青年可以说是社会的精英阶层，他们未来将成为社会各个领域的中流砥柱，但是不论是学业还是人品，他们都难以胜任抵御外辱振兴中国的大任。韩国女大学生用揶揄的态度批判了当代大学生浮夸虚荣的生活方式和不求进取的懒惰态度。

该文中还有一处细节抨击了文坛的弊端。女大学生的一篇翻译作品《如愿的二吻》在即将在一份学术月刊上发表，她洋洋自得地在日记中写道：

中国的读者心理是最崇拜女作家的作品的，我这命题和自己的署名又是这样含有‘爱’和‘性’的意味！中国的读者，一定会为了我这篇译文而去不惜牺牲的买一本学术月刊，这等事，并没有一点奇罕，在中国社会里类似此事的正多着呢！³¹⁾

表面上看，这是一个文艺少女在文坛初露头角时得意的炫耀，实际上在抨击文坛对女性作者和带有情色意味的文学作品异样的关注和欢迎。这种关注绝对不是出于对女性作家的重视，恰恰相反，是出于对女性作家的轻视和玩弄。

韩人眼中的中国，虽然是一个地大物博的泱泱大国，但是社会问题比比皆是，国民麻木，教育浮夸，文艺畸形，处处敲响了国之将亡的警钟。这种哀其不幸怒其不争的心态，在中国有识之士中十分普遍，流亡在中国的韩人产生同样的想法是合情合理的。

30) 潘子农《尹奉吉》，《中国现代文学与韩国资料丛书》创作编·小说卷I，第135页。

31) 汤增敷《韩国少女的日记》，《中国现代文学与韩国资料丛书》创作编·小说卷I，第76页。

但是在其他作品中，很少有作家关注韩人对中国的看法。这与中国作家对韩心理有关。20世纪初，中国人，特别是中国的知识分子虽然对韩国的亡国有着唇亡齿寒的同情和忧虑，但不可否认同时也对韩国人抱有一定的心理优越感。一方面是长期的历史积淀造成的大国心理。历史上朝鲜对中国称臣虽然是事实，但中国并不干涉朝鲜的内政。实际上这应该理解为一种以和平相处为目的的地缘政治关系。但是中国人多多少少总觉得自己曾经是朝鲜的保护者，甚至认为两国是主仆关系。另一方面，中国在近代国力衰弱，被西方列强和日本帝国主义欺辱蹂躏，但毕竟还在表面上维持着国家的独立状态。而韩国已经明明白白沦为日本的殖民地，这让备受欺辱的中国人觉得至少在亡国的韩国面前，自己还是高人一等的。因此，大多数作家在进行韩国叙事时，笔下的韩人只是悲叹自己亡国的命运，或者表达自己革命的决心，并没有思考其他问题的余力。但是民族主义文艺派的作家一反这种对韩国的优越感，关注韩人对中国的看法，将在中国流亡，进行革命活动的韩人形象塑造得更更有深度，他们站在国际的舞台上，眼光从自己的祖国扩大到周边国家，关注着整个世界的格局。

当然这种负面中国观完全是出自民族主义文艺作家的想象，他们的目的是通过韩人的负面中国观揭露中国社会方方面面的弊端，以期引起读者的警觉和反省。这也表现出民族主义文艺作家通过文学作品宣传民族主义的用心。通过韩人的中国观直截了当的对中国现状和中国人的缺点进行揭露和抨击，把其他韩人题材作品所表达的间接的自我对照转化为直接的自我批评，把隐喻与期盼变为赤裸裸的批判和鞭策。

长期以来，由于政治因素的影响，很多文学史关于民族主义文艺运动等右翼文学的表述都让人误以为他们除了诋毁共产党和共产主义，就是为国民党和国民政府歌功颂德。但实际上，暴露社会的阴暗面，抨击各种丑恶现象也是右翼文学的重要内容之一。韩人题材作品中这些辛辣的批评正表现了右翼文人忧国忧民，希望通过揭露和讽刺改造社会的愿望。

2、韩国人第一人称的叙述方式

有研究者在2009年根据所掌握的40篇小说，提出中国现代文学的韩人小说中

没有以韩人第一人称的视角进行叙事的作品。因为中国作家都是通过所见所闻，发挥想象力进行创作的，因此还不能深刻地体会到韩人的处境和切实感受，韩人内面深层的立场与复杂心理。³²⁾当然随着近年韩人题材作品不断被发掘，这个推断已经不成立了。以韩国人第一人称视角进行叙述的小说目前已知的有4篇。日记体的汤增敦的《韩国少女的日记》，朴家里用上海方言写的两篇《一格高丽人格日记》³³⁾，书信体的张湛如的《狼的死》，另外苏灵的《朝鲜男女》其中一部分也采用了书信体。值得注意的是，这些在叙述方式上大胆尝试韩国人第一人称的小说中除了《一格高丽人格日记》以外，都是民族主义文艺作家的作品。

张湛如的书信体小说《狼的死》共有四节。前三节是被捕的韩国革命者金诚在狱中通过同情他遭遇的异邦友人和中国人狱卒转给中国女友欣英的三封信。金诚在狱中，受尽酷刑，最终牺牲。在最后一封信中他告诉欣英自己被捕是因为还潜伏在革命队伍中的汉奸吴先生。小说的第四节不到200字，却展示了极富戏剧性的情节。在上海的一家饭店房间里，一个男子被同行的美艳女子所杀，女子已经不知去向，尸身左手无名指特别短正是吴先生的特征。作者用虚写的方式暗示欣英成功刺杀了叛徒为金诚复仇的结局。

苏灵的小说《朝鲜男女》叙述了一对恋人关系的韩国革命者的故事。作者在叙述方式和叙述视角方面可谓独具匠心，小说的前半部分以中国的哈尔滨为叙事空间，以第一人称的叙述视角通过中国青年“我”与朝鲜男青年的交往描写了一位流亡革命者的形象。“我”在哈尔滨偶然误入一个朝鲜小教堂，遇到了弹风琴的朝鲜男青年昇，他本来是金陵大学的学生，因革命失败流亡至哈尔滨。因为对音乐的共同爱好，“我”和他一见如故。“我”拉奏的小提琴曲《为什么我们是奴隶》，让两个同样对祖国命运充满忧思的异国青年产生了心灵的共振。在与昇分别之际，“我”为他演奏了《马赛曲》，预祝两个民族能尽快实现自立。

小说的后半部分则原封不动地展示了昇为了躲避日本警察的搜查，拜托“我”暂时保管的女友写给他的七封信件。作者以第一人称的书信体形式，以朝鲜京城为背

32) 朴宰雨《三四十年代中国韩人题材小说里的对韩认识与叙事特点—20世纪中国作家的对韩认识与叙事变迁研究(三)》，《韩中言语文化研究》第19辑，2009年2月，第345页参考。

33) 朴家里的《一格高丽人格日记》1935年4月10日初刊于上海《小文章》创刊号“上海闲话”，《一格高丽人格日记(续篇)》1935年7月初刊于上海《每月小品》第1卷第1期。

景，叙述了一位女革命者在朝鲜的活动以及思想感情，塑造了一个英勇坚定并最终为革命牺牲的女英雄形象。作者还将女青年的信件设置为用日文书写，增加了“我”阅读信件的合理性，因为在当时的社会背景下，看得懂韩文的中国人很少，但不少知识分子人能读懂日文。同时通过女青年在信件中的痛诉，表达了韩国人在日本殖民教育下只会写日文，不会使用自己国家文字的忿恨和不甘。

正如李存光指出的：“尽管很难说这些小说忠实准确地表达了所写韩国人的心理状态，但中国作者力求深入韩国人内心世界的探索却是实实在在的。³⁴⁾ 民族主义文艺作家们采用日记体和书信体等第一人称的叙述方式是探索韩国人的内心世界的另一种努力。值得注意的是这三篇作品中都加入了韩人革命者题材小说中比较罕见的爱情因素。并且主人公的对待恋爱的态度也各不相同。

《朝鲜男女》中的朝鲜女青年虽然对男友一往情深，却一直强调革命工作重于恋爱，告诫男友不要因为思念懈怠了工作，前几封信中还倾诉了对男友的爱意，但是语气越来越严厉，最后竟然直言“我现在不爱你了，因为朝鲜是在铁蹄的践踏下，朝鲜的男女自没有爱恋的可能……在我们头顶上扬起朝鲜旗帜的日子，才容许我们谈爱情。”³⁵⁾这种先国家后小家，国家利益高于个人得失的思维模式正是民族主义文艺的特征之一。民族主义作为一种意识形态为了提高民族凝聚力，要求国民在必要的时候为国家牺牲个人。这种强调个人牺牲的思想在其他民族主义文艺作品中也非常常见。

《狼的死》中的金诚对自己恋爱深表后悔。他与欣英相识于日本的日语函授学校，金诚虽然爱慕欣英，但是因自己朝不保夕的流亡者身份，曾经犹豫不前。欣英在金诚谋刺行动失败之际，细心安慰，金诚感动不已，才终于和欣英走到了一起。但他被捕以后，屡屡后悔自己不该恋爱，让欣英伤心欲绝。金诚认为作为一个革命者，恋爱绝对没有好的结局，既然注定要给对方造成伤害，就不应该开始。

《韩国少女的日记》中的女大学生则收获了完美的爱情。虽然中国男友远在南京，但两人志同道合，经常鸿雁传书。最重要的是与周围无聊浅薄的男同学相比，她觉得自己的男友非常出色。对于革命和恋爱的冲突，她也有过一些苦恼，“本来，

34) 李存光《序：文献的发掘整理与研究的开拓深化》，金宰旭《值得珍视和铭记的一页——中国现代文学中的韩国人和韩国》，第9页。

35) 徐苏灵《朝鲜男女》，《中国现代文学与韩国资料丛书》创作编·小说卷I，第80页。

一个革命的逃亡异国的女子，是绝对不该谈什么恋爱，只有为祖国的前途奋斗而牺牲，为弱小民族挣得国际的地位而努力，同时沉醉于爱的漩涡中是妨碍伟大的工作的，关于这一点，我的一颗向上的心也非常明了，但是儿女情长的气质是任何民族都不能克服，在我，却沉迷于爱波之中而未曾忘怀祖国的民众是在日帝国主义者之下被铁蹄蹂躏着的。”³⁶⁾女大学生的选择是既享受恋爱的喜悦，也不忘革命工作。这种两全模式表现了一个小资产阶级知识分子对革命的浪漫主义想象。

朝鲜女青年为了革命放弃了爱情，金诚因为革命后悔自己的恋爱，女大学生则对恋爱的同时进行革命工作充满信心，这些不同的恋爱观表现了人物的真实情感，使其更真实，也使其和中国现代文学中几乎已经定型的高大完美，但是生硬呆板的韩国革命者形象相比，具有了强烈的个性特征。第一人称叙事“对叙事主体来讲，要求具有鲜明的个性色彩和人格内涵。”³⁷⁾正是因为人物具有个性，以他们的视角进行叙述才会生动感人，不会陷入僵硬的说教和宣传。

韩国人第一人称叙述也是民族主义文艺作家为了扬长避短采用的写作技巧。这三篇采用韩国人第一人称作品的作者都没有去过韩国，也没有与韩国人亲密交往的经历。除了徐苏灵1930年从上海中华艺术大学西画系毕业后，曾任哈尔滨艺术学院西画教师，在哈尔滨短暂的居住过一段时间以外，其他两位作家的生活范围都在东南沿海地区。由于作家们与韩国和韩人聚居的东北地区存在着地理上的距离，他们与韩国人直接接触的机会不多，对韩国和韩国革命的了解也大多是通过新闻报道和道听途说。如果小说以第三人称视角直接叙述的话，必须详尽描写事件发生的过程和场景等客观事实，就可能因为没有实际经验而造成描写失真。而以韩国人第一人称的叙述方式可以侧重主人公内心感受的描写，毕竟人类的思想感情是相通的，作者可以充分的发挥自己的想象力，将人物的所思所想淋漓尽致地表达出来。而对于客观事实则可以通过概述一笔带过。

以上从内容和形式两个方面分析了民族主义文艺中韩人题材作品对韩人内心世界的探索。在内容上，民族主义文艺的韩人题材作品注意到了韩人的中国观，他们通过韩人负面的中国观揭露和抨击中国社会的弊端及中国人的弱点。这种赤裸裸的

36) 汤增敬《韩国少女的日记》，《中国现代文学与韩国资料丛书》创作编·小说卷I，第102页。

37) 徐岱《小说叙事学》，北京：商务印书馆，2010，第308页。

批判一方面说明民族主义文艺作家抛弃了对亡国者的莫名优越感，深刻认识到中国正在重蹈韩国的覆辙。另一方面，也颠覆了长期以来对右翼文学只会为国民党歌功颂德的误解。在形式上，民族主义文艺作者大胆采用韩国人第一人称的叙述方式，通过表现主人公不同的恋爱观，塑造了具有个性的人物形象。同时第一人称叙述也是作家扬长避短的表现方式，以丰富生动的心理描写代替缺乏实际经验的事实描写，使作品更真实感人。

IV. 结语

综上所述，民族主义文艺派作家在创作韩人题材作品时，以宣扬民族主义为目的，塑造了各式各样的韩国革命者形象。希望以此激励中国民众奋发图强，与韩国这样被压迫的弱小民族联合起来，争取民族自立和自决。他们不仅侧重于描写个人的生活经历、个人的心理活动，塑造出具有个性特征的人物形象，而且强调韩国革命者的独立性和特殊性。民族主义文艺作家侧重于对韩人内心世界的探索。例如，不同于其他韩人作品通过韩人和韩国叙事，与中国人和中国进行间接的自我对照。民族主义文艺的韩人作品通过韩人主人公的话语和心理活动直接批评或讽刺中国的社会现状和国民的弱点。说明民族主义文艺作家开始关注韩国人的中国观。而韩国人第一人称的叙述方式更是他们为了探索韩人内心世界在形式上的尝试。三篇采用韩国人第一人称的小说通过表现韩国革命者不同的恋爱观塑造了个性鲜明的人物形象。

当然，民族主义文艺的韩人题材作品也存在一些问题。特别是他们的创作带有政治功利性，宣传民族主义的目的非常明显。不仅人物形象集中在正面的韩国革命者，而且像《异国的青年》、《安金姑娘》等部分作品还存在对话概念化，人物形象单薄的问题。同时，为了宣传需要，有些情节设计得突兀，不合理，例如《战壕中》和《突变》中突然临阵倒戈的韩籍日军。

右翼文人创作的韩人题材作品是中国现代文学韩人题材作品的重要组成部分。由于政治环境的影响，在资料发掘和研究深度方面都严重滞后于其他作品。本文对1930民族主义文艺运动中的韩人题材作品做了初步的分析，可以知道1930年代的

民族主义文艺派是第一个关注韩人题材创作的文学团体。他们在这个领域的探索早于东北作家群，而且取得了一定的成就。

【参考文献】

- 王瑶〈真实的镜子—从几篇新文学作品看中朝人民的友谊〉，《光明日报》，1951年1月28日。
- 朴龙山〈试谈中国现代作家笔下的朝鲜爱国者形象〉，《延边大学学报》，1985年第4期。
- 杨昭全〈现代中朝文学友谊与交流(1919~1949)〉，《社会科学战线》，1988年第2期。
- 廖全京〈民族的爱之弦在颤动—读阳翰笙剧作〈槿花之歌〉〉，《阳翰笙剧作新论》，成都：四川文艺出版社，1989年。
- 刘为民〈中国现代文学与朝鲜〉，《山东大学学报(哲学社会科学版)》，1996年第3期。
- 朴宰雨〈中国现代韩人小说试探(1917-1949)〉，《中国研究》，第18辑，1996年。
- 朴宰雨〈中国现代小说中的韩人形象与社会文化状况考(1917-1949)〉，《中国学研究》，第11辑，1996年。
- 朴宰雨〈中国现代韩人形象小说发展趋势考(1917-1949)〉，《外国文学研究》，第2辑，1996年。
- 金时俊〈投影在中国文学作品中的韩国人形象—以满洲族作家的小说为中心〉，《中国文学》，第31辑，1999年。
- 吉善美〈同声相应同气相求—中国现代作家笔下的朝鲜〉，《新文学史料》，2000年第3期。
- 金昌镐〈中国现代文学中的韩国人形象〉，《社会科学战线》，2004年第1期。
- 朴宰亨〈中国现代文学史上的朝鲜题材小说〉，复旦大学硕士学位论文，2005年。
- 金宰旭〈中国现代文学中有关朝鲜人和朝鲜作品的文献概述〉，《中国语文学志》，第19辑，2005年。
- 朴宰雨〈三四十年代中国韩人题材小说里的对韩认识与叙事特点—20世纪中国作家的对韩认识与叙事变迁研究(三)〉，《韩中言语文化研究》，第19辑，2009年。
- 赵伟〈中国现代文学对朝鲜问题的表现—以〈文艺月刊〉为窗口〉，《广播电视大学学报》，2012年第2期。
- 郑培燕〈形象学视野下中国现代小说中的朝鲜人—以巴金小说为例〉，《汕头大学学报》，2011年第4期。
- 金哲，金娇玲〈浅谈中国现代作家笔下的朝鲜女性形象〉，《当代韩国》，2015年第4期。
- 逢增玉《东北作家群与黑土地文化》，长沙，湖南教育出版社，1995年。
- 倪伟《“民族”想象与国家统制》，上海：上海教育出版社，2003年。

徐岱《小说叙事学》，北京：商务印书馆，2010年。

朴宰雨《20世纪中国韩国人题材小说的通时考察》，首尔：瓦署，2010年。

金宰旭《值得珍视和铭记的一页—中国现代文学中的韩国人和韩国》，北京：知识产权出版社，2012年。

金柄珉，李存光主编《中国现代文学与韩国资料丛书》，延吉：延边大学出版社，2014年。

【中文提要】

右翼文人创作的韩人题材作品是中国现代文学韩人题材作品的重要组成部分。由于政治环境的影响，在资料发掘和研究方面都严重滞后于其他作品。本文以1930年代民族主义文艺运动中的韩人题材作品为研究对象，通过文本分析对人物形象和写作特点进行整理，同时通过与左翼韩人题材作品的对比研究，探讨两者的差异，总结民族主义文艺中韩人题材作品的特征。民族主义文艺派作家，以宣扬民族主义为目的，塑造了各式各样的韩国革命者形象。希望以此激励中国民众奋发图强，与韩国这样被压迫的弱小民族联合起来，抵抗帝国主义的侵略，争取民族自立和自决。他们侧重于描写个人的生活经历、个人的心理活动，塑造出具有个性特征的人物形象，其中有不少是其他作品中没有出现过的革命者形象。同时，与左翼作家强调阶级意识，模糊民族界限不同，民族主义文艺作家强调韩国革命者的独立性和特殊性。民族主义文艺作家侧重于对韩人内心世界的探索。在内容上，民族主义文艺的韩人题材作品注意到了韩人的中国观，他们通过韩人负面的中国观揭露和抨击中国社会的弊端及中国人的弱点。这种赤裸裸的批判一方面说明民族主义文艺作家抛弃了对亡国者的莫名优越感，深刻认识到中国正在重蹈韩国的覆辙。另一方面，也颠覆了长期以来对右翼文学只会为国民党歌功颂德的误解。在形式上，民族主义文艺作者大胆采用韩国人第一人称的叙述方式，通过表现主人公不同的恋爱观，塑造了具有个性的人物形象。同时第一人称叙述也是作家扬长避短的表现方式，以丰富生动的心理描写代替缺乏实际经验的事实描写，使作品更真实感人。1930年代的民族主义文艺派是第一个关注韩人题材创作的文学团体。他们在这个领域的探索早于东北作家群，而且取得了一定的成就。

【Abstract】

The Koreans-themed literary works written by right-wing writers constitute an important part in Chinese modern literature. However, influenced by politics, the study on them has lagged behind that of the other works. This paper takes the Koreans-themed works in the 1930s Nationalist literature movement as the object of research. It summarizes the characters and writing features based on textual analysis. Moreover, it makes a contrastive study with left-wing Koreans-themed works, discusses their differences and summarizes the characteristics of the Koreans-themed works in the Nationalist literature movement.

The Nationalist literature writers, with the aim to promote nationalism, created a wide variety of Korean revolutionaries, hoping to motivate Chinese masses to work hard, to unite with the oppressed people in small nations like Korea to resist imperialist aggression and fight for national independence and self-determination. They focused on the description of personal life experiences, personal mental activity, and shaped the characters with individual characteristics, many of which are the revolutionaries who had never appeared in the previous works.

Different from those left-wing writers who maximized class stratification and minimized ethnic differences, these nationalist literary writers emphasized independence and particularity of Korean revolutionaries. They focused on the exploration of the inner world of the Korean people. In terms of content, the Koreans-themed works touched upon the Koreans' concept of China, disclosing and criticizing the weaknesses of the Chinese

people and society. Such blatant criticism can show that the nationalist literary writers abandoned the sense of superiority over the subjugated people, and gained a profound understanding that China was repeating the mistakes of Korea. On the other hand, it helped to subvert the long-standing misconception that the right wing writers could only sing praises for the KMT. In terms of form, the nationalist writers took a bold attempt to adopt the first-person narrative given by their Koreans heroes. By presenting heroes' different love philosophy, they shaped the characters with individual personality. The first-person narrative style is a good way for writers to replace the impractical factual description with rich and vivid psychological activities, which could make their works more touching and true-to-life.

The 1930s' Nationalist literary school is the first group to focus on the creation of the Koreans-themed literary works. They made earlier explorations than the Northeast writers' group, and achieved some success in this field.

【主题语】

韩人题材作品, 韩人形象, 右翼文学, 民族主义文艺运动, 1930年代文学

한인제재작품, 한인형상, 우익문학, 민족주의문예운동, 1930년대 문학

Koreans-themed works, Korean images, Right-wing literature, Nationalist literature movement, Literature in the 1930s

투고일: 2016. 10. 15 / 심사일: 2016. 10. 25 ~ 11. 10 / 게재확정일: 2016. 11. 15
--